

Conservare il presente
indirizzo per future
referenze

Retain this address
for future
reference

1:72scale

No 7019

UK

The Churchill medium tank came into service with the British Army in 1942 to support and replace the earlier Valentines, Matildas and Crusaders, which, by then, were all outdated and inadequate in terms of both armour and weaponry, easily falling prey to the more advanced German tanks. Equipped with thick armour and a reliable engine, it proved to be tough and dependable, later being produced in ever-more efficient, upgraded versions. Its chassis was also used as a platform for specialised support vehicles such as the mine clearer, the bridge layer and the flame-thrower.

Il carro armato medio Churchill entrò in servizio con l'Esercito Inglese nel 1942 per affiancare e sostituire i precedenti Valentine, Matilda e Crusader, che erano tutti superati o inadeguati, per quanto riguardava la protezione e l'armamento necessari per confrontarsi con i carri tedeschi del momento. Dotato di una buona corazzatura e di un affidabile motore, il mezzo si dimostrò robusto ed affidabile, tanto che nel corso degli anni successivi venne realizzato in versioni sempre più efficienti. Sulla sua base vennero inoltre costruiti diversi mezzi di supporto specializzati quali il carro sminatore, il gettaponte ed il lanciafiamme.

Der mittelschwere Panzer "Churchill" wurde von den Briten 1942 in Dienst gestellt. Er sollte die veralteten Valentines, Crusaders und Matildas ersetzen, die den modernen deutschen Panzern in Panzerung und Bewaffnung weit unterlegen waren. Er hatte eine wirksame Panzerung und einen robusten Motor, und erwies sich als zuverlässig. Später wurden einige verbesserte Versionen gebaut. Das Basisfahrgestell fand Verwendung für Spezialfahrzeuge wie Minenräumer, Brückenleger und als Flammpanzer.

di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalla stampata, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e toglierli con una piccola lima. In carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo attentamente le varie numerazioni delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appeso, tacendo sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. A - B - C... Le lettere in tutti i colori indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

dar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas y bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o resina. **NO** arrancar las piezas. Mantener las piezas en orden numérico. Utilizar **SOLOMENTE** pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras en las piezas que se deben pegar **NO** están. Las flechas blancas indican las piezas que deben cambiarse SIN usar pegamento. A - B - C... Las letras indican en qué bandeja se encuentran las piezas. Pinta las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de lugares por donde se deban pasar las piezas.

De letters geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen op een klein vel papier. Verwijder de vel van de kleine onderdelen.

De commencer le moga, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de
ciseaux morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux coupant
petite lame avec de papier de verre fin ébarbages éventuels. Jamais détacher les moules
le mains. Monner les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le
leiro de la pièce qui vient d'être montée, en le battant avec une croix. Les flèches noires indi-
quent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle.
Coyer seulement de la colle pour polystyrol. A - B - C... Les lettres aux cotés des numéros
signifient la moule où se trouve la pièce à monter. Les pièces marquées par une croix ont un

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull of parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement **ONLY** and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled **WITHOUT** using cement A - B - C... These letters indicate on which frame the part will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

Tutki kokoonpano-chjelita tarkkaan ennenkuin aloitat. Ilmoita osat askartelu-veitsillä tai saksilla ja poista ylimääräiset jätet esim. hiiekkapaperilla. Älä koskaan ilmoita osia väärinmäärä. Kokoa osat numero järjestyksessä. Käytä vain muovivillaa ja säästäväsiesi hyvän työtään aikaansaamiseksi. Mustat noulut merkitsevät saumojen linustoja. Valokoot noulut taas ettei ilmaa käytetä. A - B - C... Näillä kirjaimel osoittavat millä levyllä osat ovat. Ristillä merkityillä osia ei käytetä. Pienet osat kannattaa maalata ennen imittamista. Muista poistaa maali ja bromuusi ilmauskocheista

ВНИМАНИЕ – Показание совете. Перед любой вынужденной изучите инструкцию. Отделите детали на общей картинке от показанных срезах или кусочек, соедините места соединения детали и отшлифуйте, удалите облой. Не используйте детали с трещинами, сколами, царапинами, номерами. Для склейки применяйте ТОЛЬКО специальный клей и применяйте его ровно столько сколько необходимо для соединения деталей. Черные стрелки показывают места соединения деталей при помощи клея. Белые стрелки показывают что детали соединяются БЕЗ помощи клея. С – Значит безупречно, на какой то оттопок размещается другая деталь. Мелкие детали организуются в детали. Перед приклеиванием сериальных деталей закройте места соединения, детали, зачистите на рисунке отшлифуйте в инструкции, не применяйте.

F

Le char moyen Churchill entra en service dans l'armée britannique en 1942 pour y épauler et remplacer les anciens Valentines, Matildas et Crusaders complètement dépassés en termes de blindage et d'armement et proies faciles des Panzers allemands. Disposant d'un blindage épais et d'un moteur fiable, il s'avéra robuste et efficace et fut décliné par la suite dans des versions améliorées. Son châssis servit également de base au développement de versions spécialisées telles anti-mines, poseur de pont ou lance-flammes.

De middelzware Churchill tank werd door de Britten in 1942 in gebruik genomen als vervanger voor de verouderde Valentines, Crusaders en Matilda's, die niet opgewassen waren tegen de moderne Duitse tanks. Met zijn goede bepantsering en sterke motor was het een betrouwbare tank, waarvan later nog een aantal verbeterde versies gebouwd werden. Het onderstel werd gebruikt voor een aantal speciale voertuigen zoals mijnenruimers, brugleggers en vlammenwerpers.

El tanque mediano Churchill entró en servicio en el Ejército Británico en 1942 para apoyar y reemplazar antiguos Valentine, Matilda y Crusader que, por entonces, estaban obsoletos e inadecuados en términos tanto de su armamento como de su blindaje, siendo fáciles presas de los más avanzados tanques alemanes. Equipado con un grueso blindaje y confiable motor, probó ser robusto y confiable, siendo más tarde producido en versiones aún más eficientes. Su chasis también fue empleado como plataforma para vehículos de soporte especializados tales como barre minas y lanza llamas.

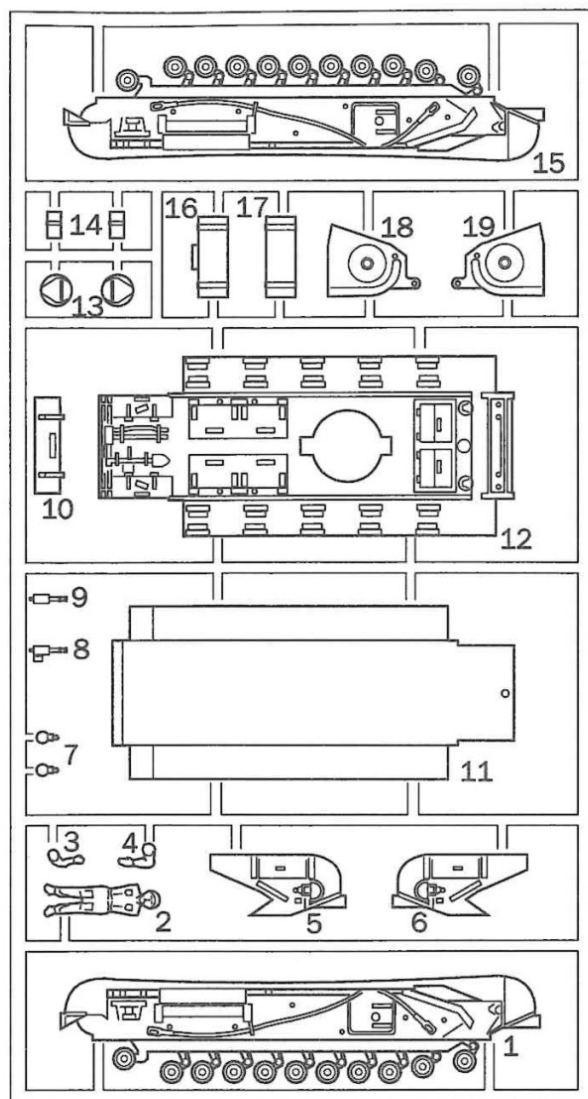
Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einem Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinstafels die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. A - B - C Die Buchstaben neben den Nummern zeigt auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

innan man börjar bygga modellen skall man nogta studera ritningeb samt noga kontrollera att alla delarna finns med. Alla smådelar skall mätas med de stiver kvar i sin ram. Byt aldrig av en del från ramen, skär alltid försiktigt med en hobbykniv Ev. grader avläsas enkelt med samma linjal. Vid hopställningen gör; nummernivisningen. Stryk efterhand numret på ritningeb under monteringen. Svart piler betyder att delen skall limmas, vita pilar att delen kan monteras utan lim. Använd endast lim avsett för polystyrene. A-B-C... Bolkästerna visa på vilken ram man finner delarna. Överskåda delarna efter att användas.

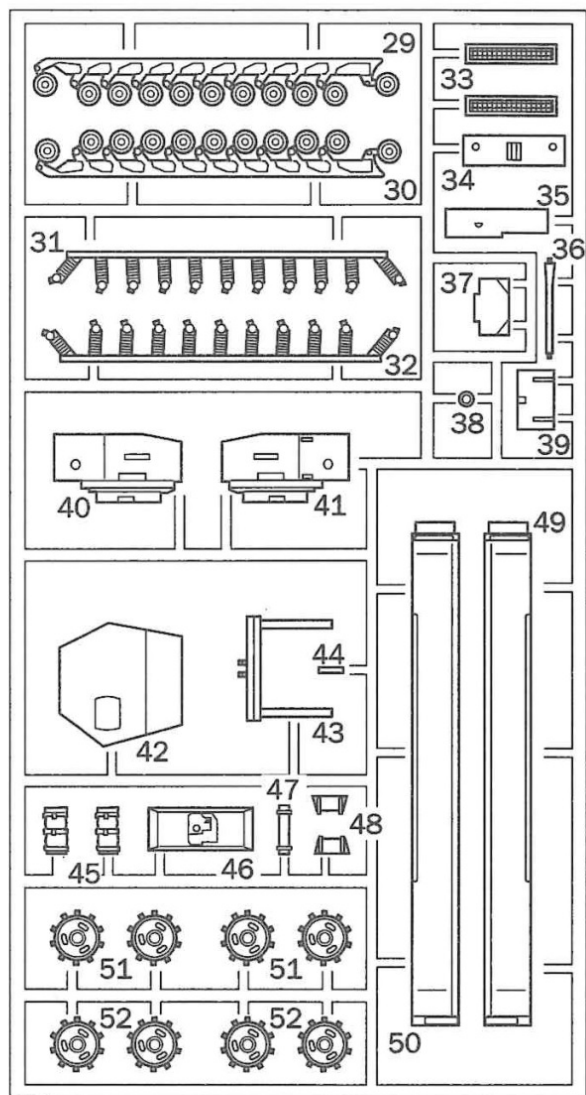
結合情況說明明碼，用鋒利刀或剪刀由塑膠層中取出零件並修整多餘之塑膠殘邊
 及毛刺，使塑膠層平整，只須用薄紙輕輕擦淨即可，用薄紙清潔以免損壞零件，並儘量
 顯示零件電氣接點部位。白色塑膠顯示零件結合不牢固之處，如欲記錄接點位置，可
 在那一處塑膠層內找到，從內面取出小零件之前，先塗色。零件結合處應先用肥皂
 刷洗。

貼紙使用方式：
 當塑膠貼紙中剪下所需部份，然後塗入清水中約半分鐘，將貼紙放在模型上並輕

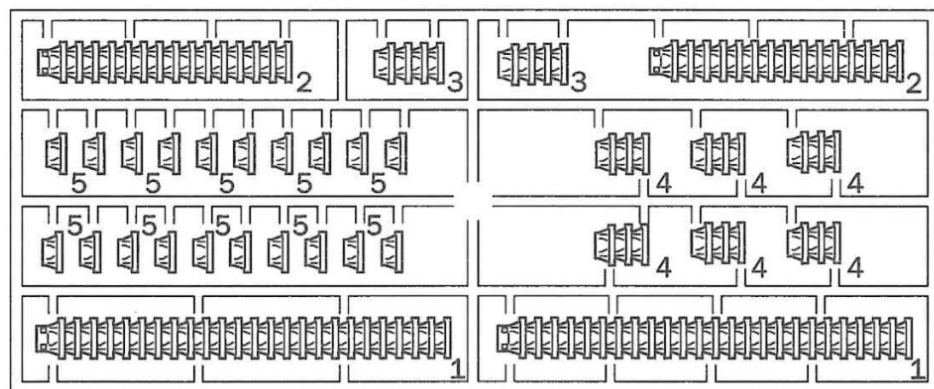
(またにはいる前)より説明書を見て、全体のみたを横に開いておいてください。部品を切り取り時は、もどらなければ、ニッパーやカッターを使って慎重に行ってください。くみたては番号順に進めてください。接着剤はプラスチックモデル専用のもので、使用し、少ずつつけるようにしてください。黒い矢印は接着する所です。白い矢印は接着剤を塗るのにくみたて所です。A-B-Cはそれぞれの部品グループを示します。塗料は必ずプラスチックモデル用塗料を使用し、小さな部品はタンナーにつけて30秒塗り乾かすのが便利です。接着剤は塗料はがしておいてください。



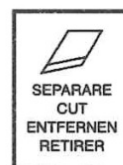
A



B



C



I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI **MODEL MASTER** /Acryl Paint System

The indicated colours number refer to the ITALERI **MODEL MASTER** /Acryl Paint System

Die angegebenen farbnnummern beziehen sich auf die ITALERI **MODEL MASTER** /Acryl Paint System

Les références indiquées concernent les peintures ITALERI **MODEL MASTER** /Acryl Paint System

A

Gun Metal

MODEL MASTER - 1405
MODEL MASTER ACRYL- 4681

B

Flat Black

MODEL MASTER - 1546
MODEL MASTER ACRYL- 4678

C

Skin

MODEL MASTER - 1516
MODEL MASTER ACRYL- 4601

D

Field Drab

MODEL MASTER - 1702
MODEL MASTER ACRYL- 4708

E

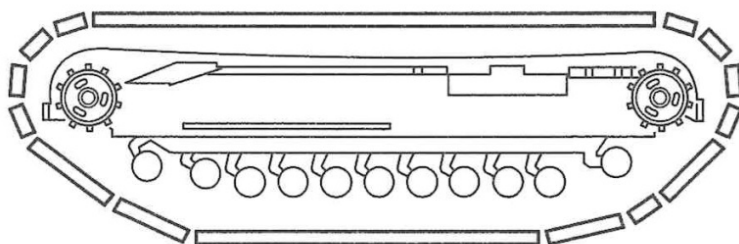
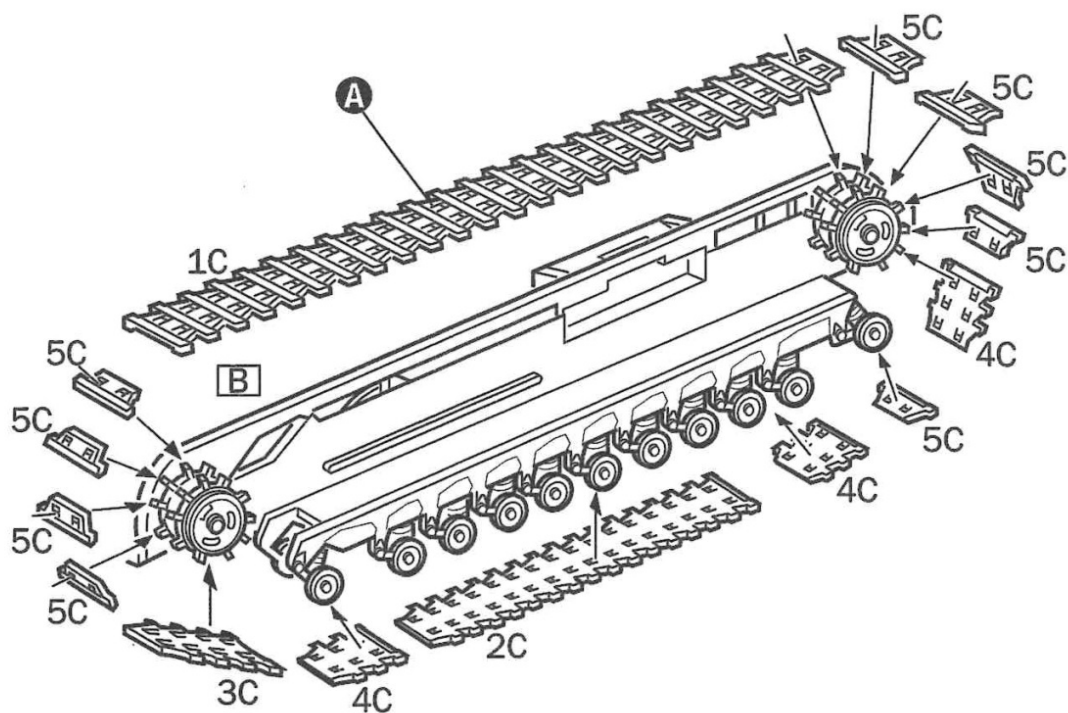
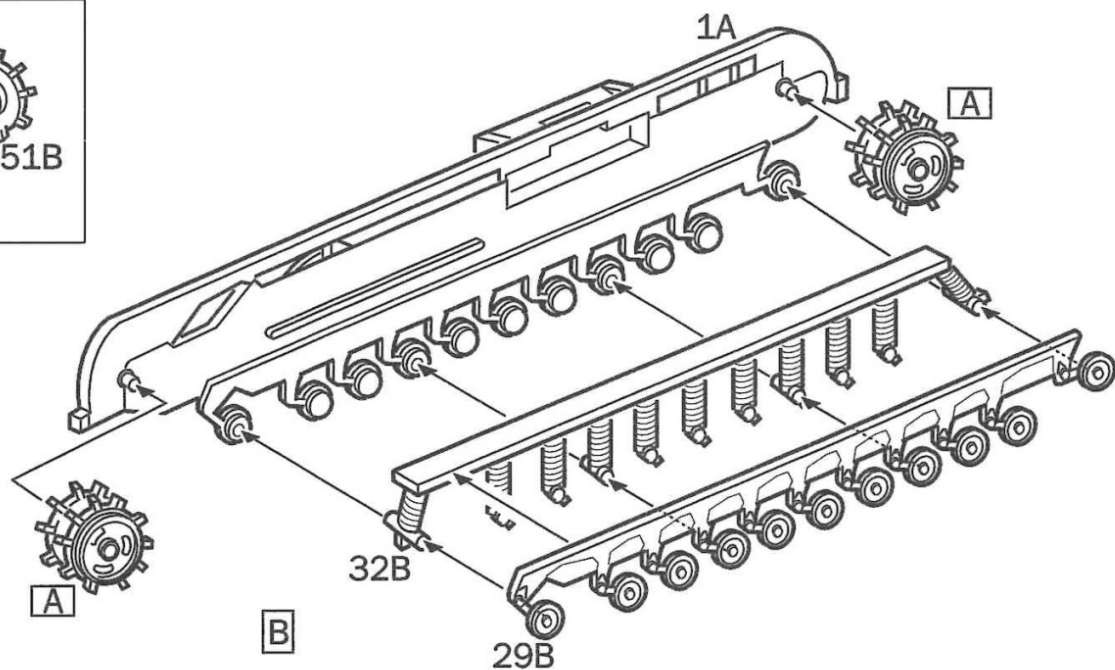
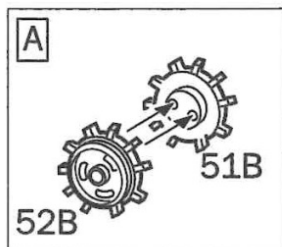
Wood

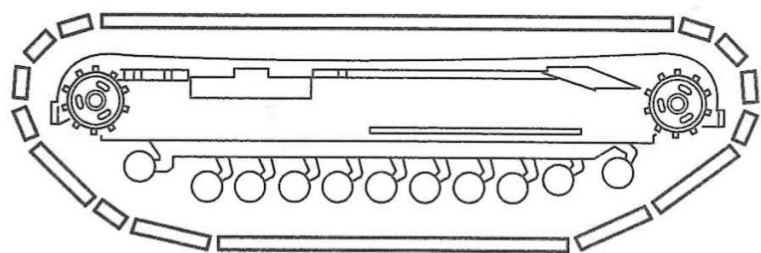
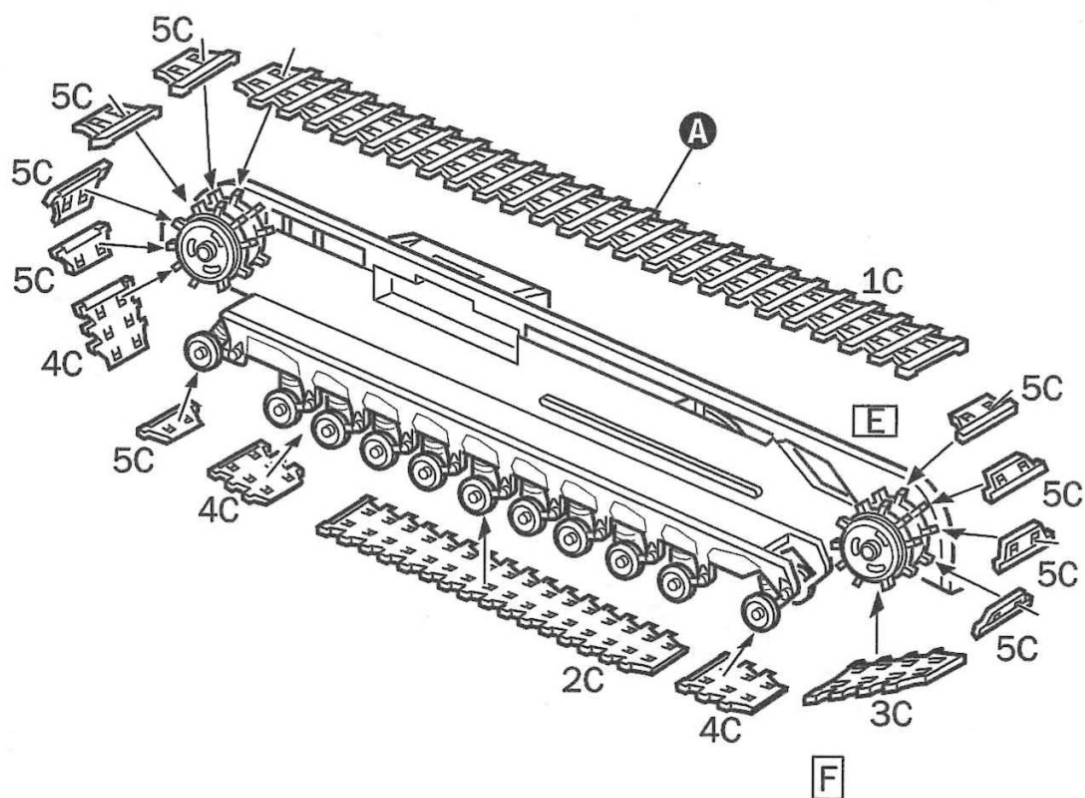
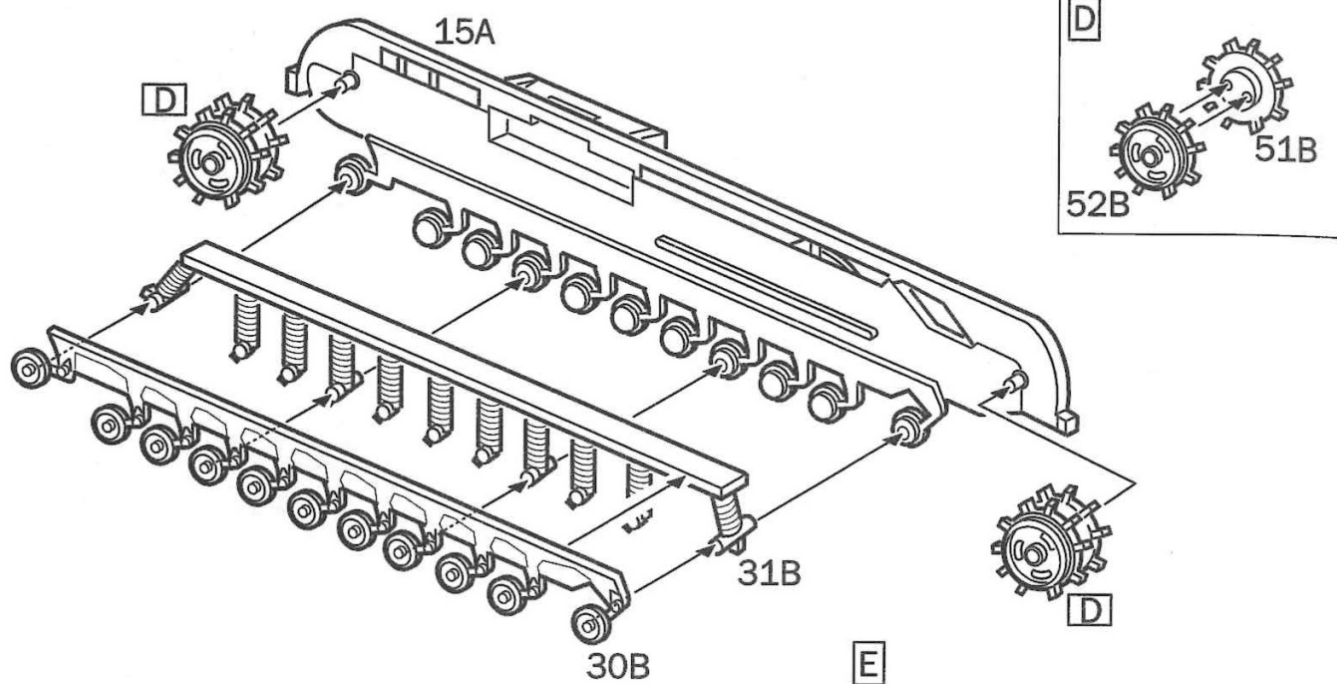
MODEL MASTER - 1735
MODEL MASTER ACRYL- 4673

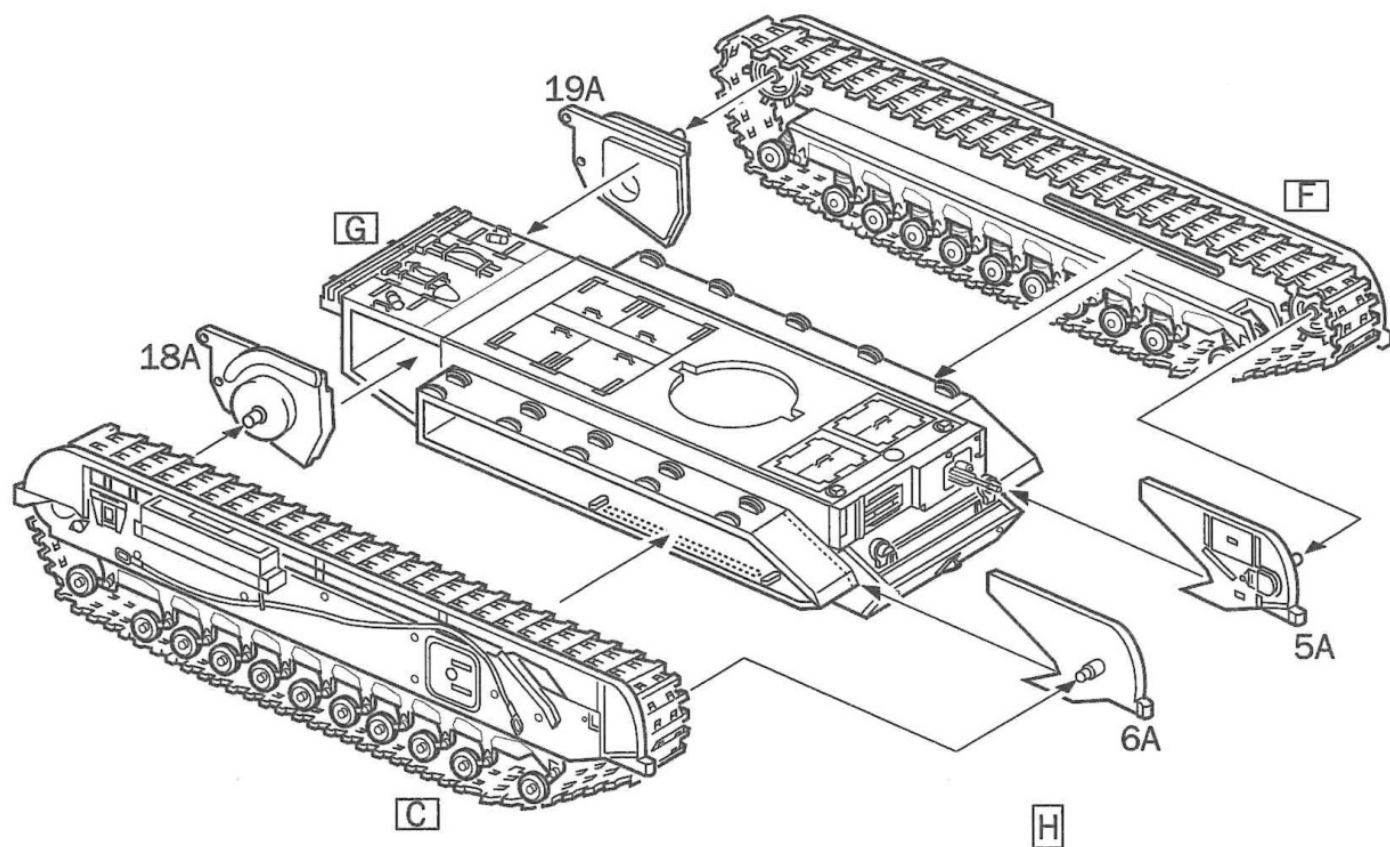
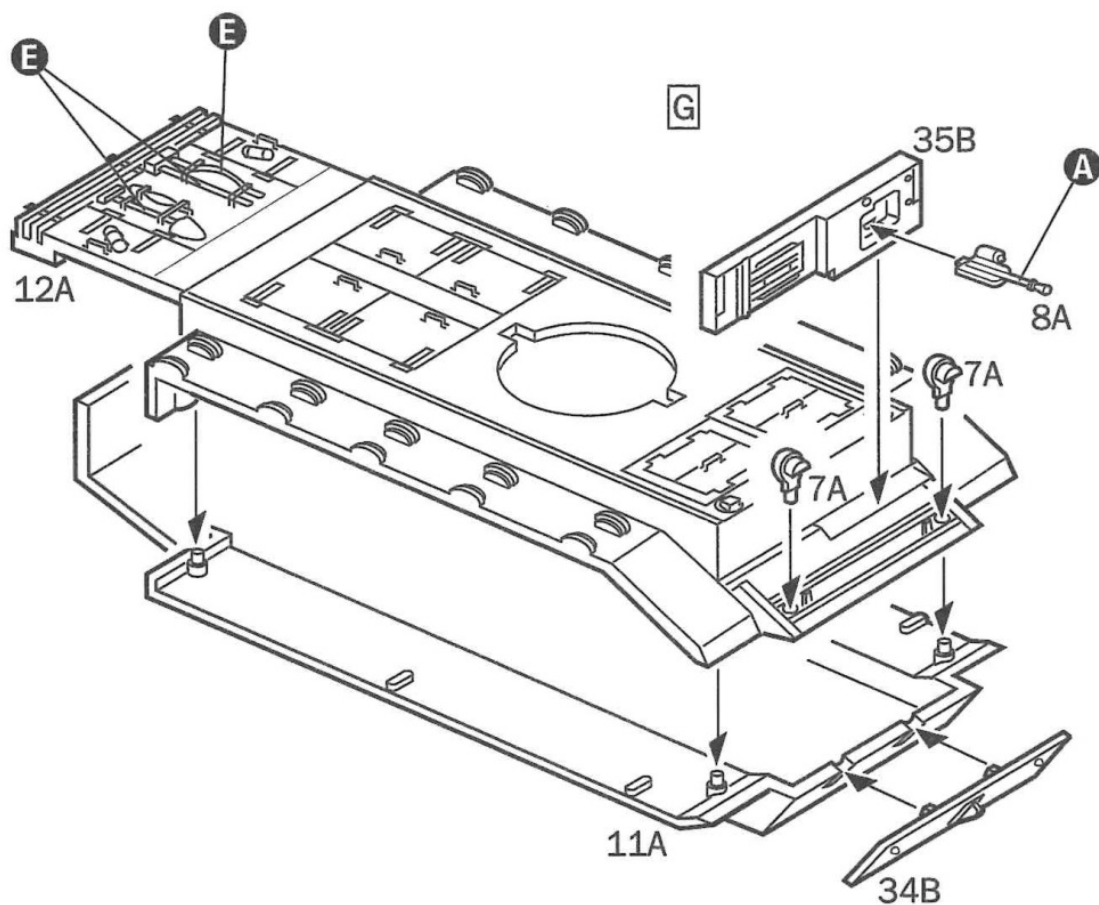
F

Silver

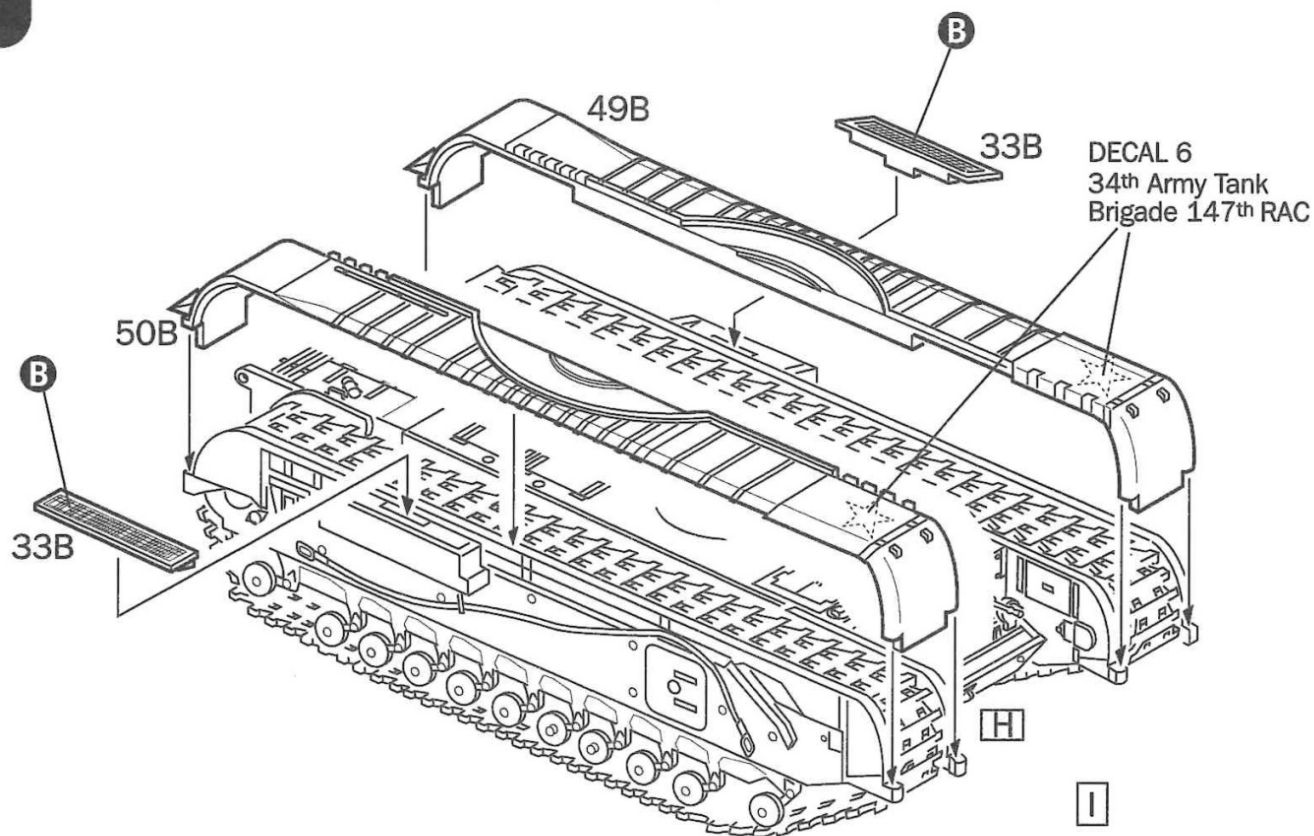
MODEL MASTER - 1785
MODEL MASTER ACRYL- 4675



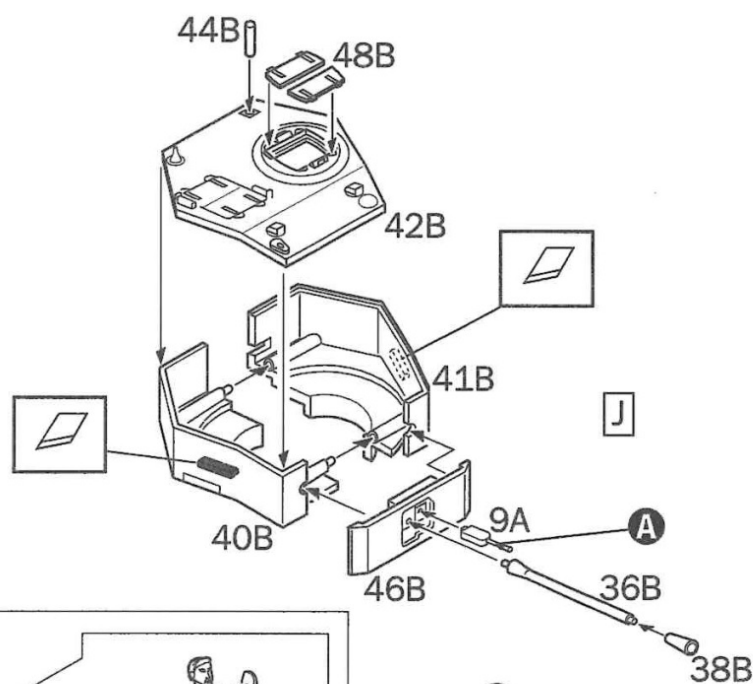




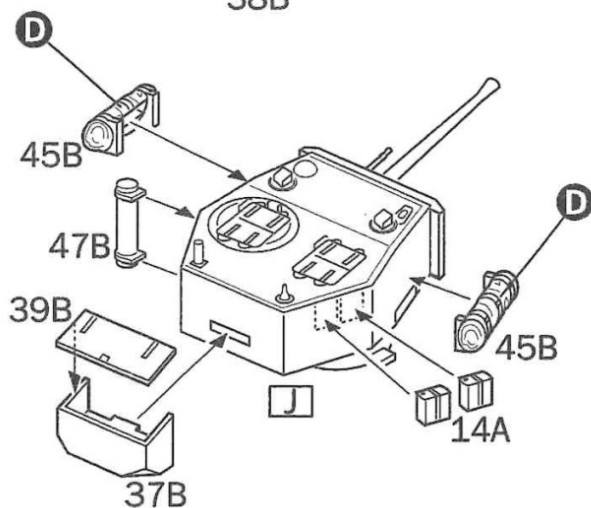
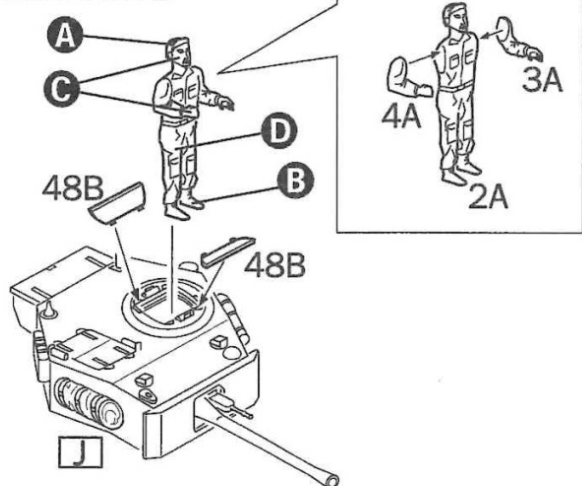
4

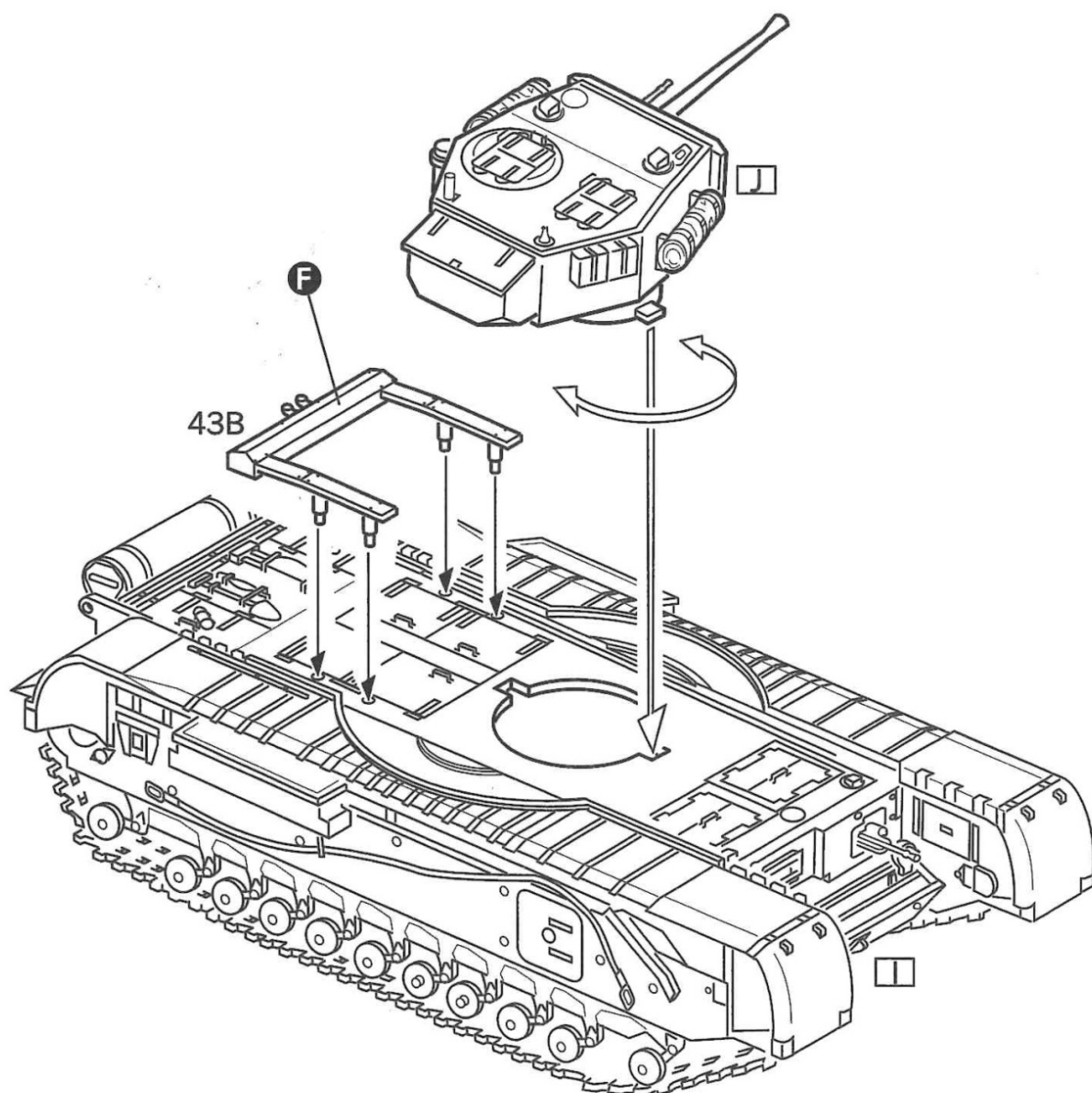
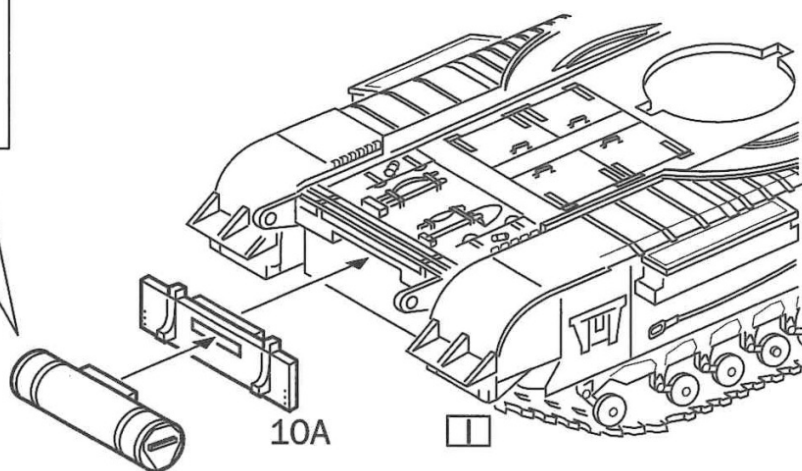
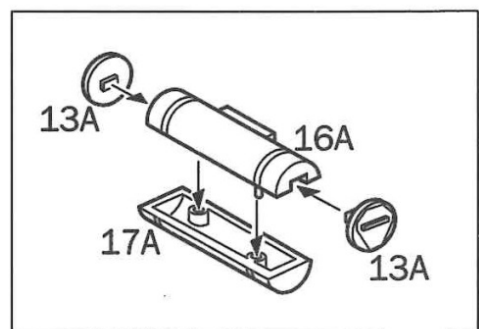


5

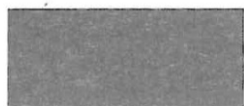
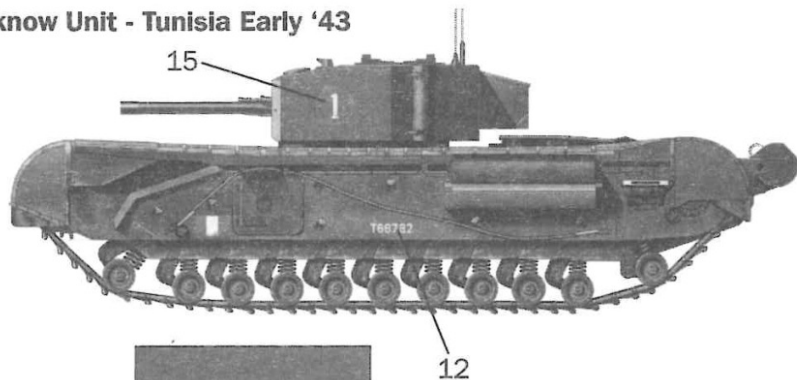


ALTERNATIVE





Unknow Unit - Tunisia Early '43

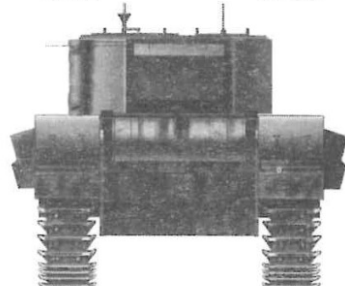
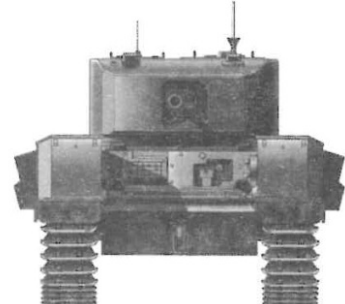
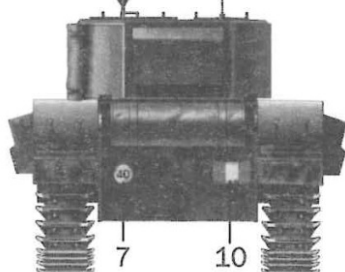
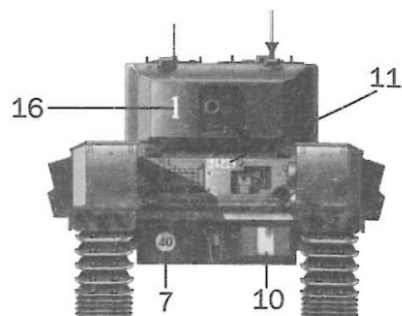


Dark Green

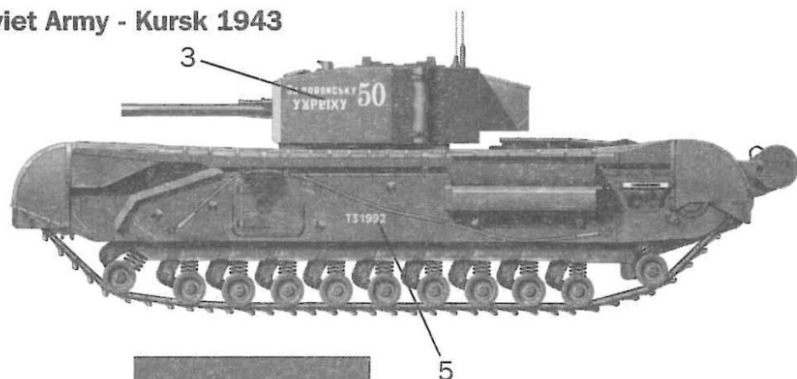
FS 34079

MODEL MASTER - 1710

MODEL MASTER ACRYL- 4726



Soviet Army - Kursk 1943

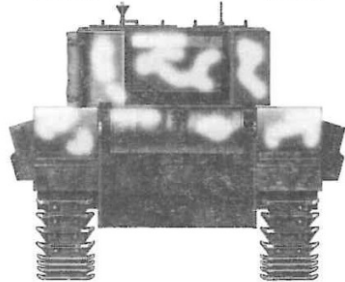
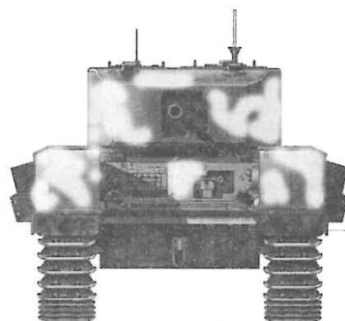


Dark Green

FS 34079

MODEL MASTER - 1710

MODEL MASTER ACRYL- 4726



142nd Rgt. "Suffolk" - Tunisia 1943

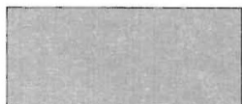


Dark Green

FS 34079

MODEL MASTER - 1710

MODEL MASTER ACRYL- 4726



Sand

FS 33531

MODEL MASTER - 1706

MODEL MASTER ACRYL- 4720

Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 10", metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza compprimerle con una pezzuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet: dip the into a glass of clean water for about 10"; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Påläggning av decal: klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 10". Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 10" eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 10" dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

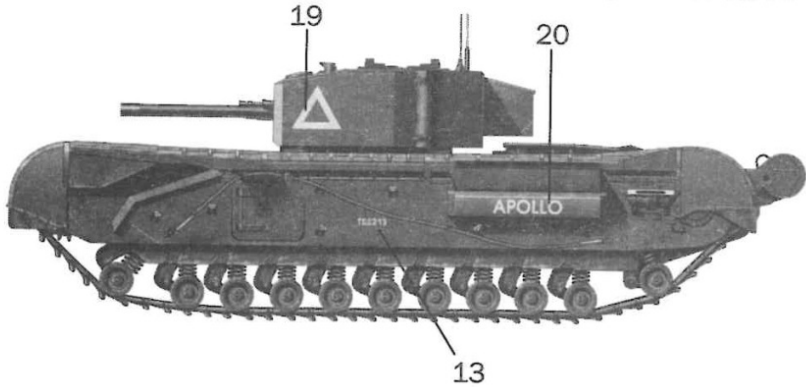
Instrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 10", colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapito limpio.

Transfers: knip het benodigde deel uit, dempel et ca. 10" o water, oud het transfer tegen het model en schuif het vana papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandruk

デカール使用法 各紙から、それぞれのマークを切り取ります。ぬるま湯に20秒くらい、引き上げます。マークをすべらすようにして模型にのせ、指定の位置にのせたい。やわらかな布でマークを押して気泡を取ってください。マーク画には、まだ手をつけずにください。

Указания по применению декалей: Отрежьте нужную вам часть листа общего листа, поместите ее на 1/2 минуты в чистую воду, затем, выдержав нужное время на модели, передвиньте декаль по бумаге к своей основе. Для лучшего прилипания прижмите декаль чистой тряпкой.

25th Army Tank Brigade, 51st RTR - Gothic Line September 1944

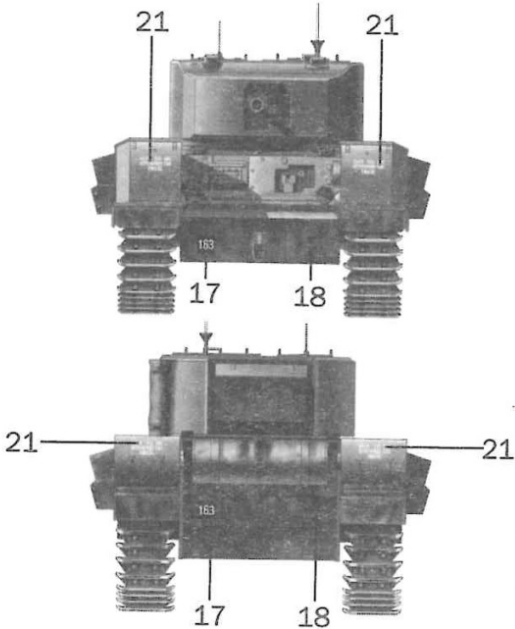


Dark Green

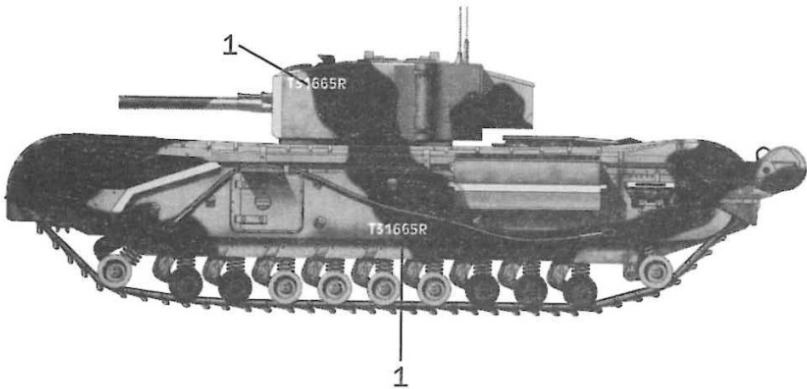
FS 34079

MODEL MASTER - 1710

MODEL MASTER ACRYL- 4726



"Kingforce" El Alamein - October '42



Gunship Gray

FS 36118

MODEL MASTER - 1723

MODEL MASTER ACRYL- 4752

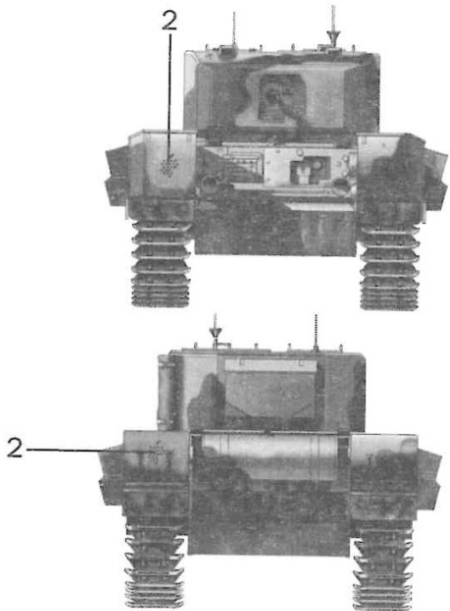


Sand

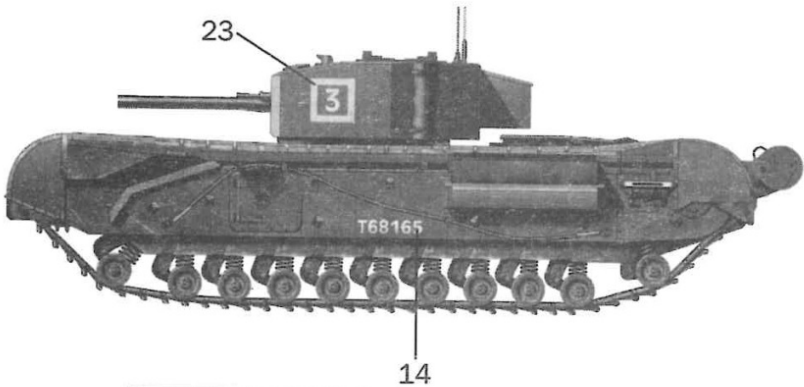
FS 33531

MODEL MASTER - 1706

MODEL MASTER ACRYL- 4720



34th Army Tank Brigade 147th RAC - Normandy June '44



Olive Drab

FS 34087

MODEL MASTER - 1711

MODEL MASTER ACRYL- 4728

